



# Introducción



## La tradición de “Els Morets” en Canet d’En Berenguer

La recuperación y conservación del patrimonio musical de un pueblo es una labor siempre importante. Afortunadamente, Canet d'En Berenguer ha conseguido que muchas de sus tradiciones continúen siendo interpretadas y representadas hoy en día. Así pues, es una magnífica ocasión para reunir y transcribir musicalmente los cantos que conforman sus celebraciones religiosas, que hasta ahora han sido transmitidos por tradición oral y gracias al entusiasmo de los que año tras año han interpretado esta música.

Los llamados "morets" son posiblemente, junto al "ball de plaça", las principales manifestaciones folclóricas del pueblo de Canet d'En Berenguer. Su origen se remonta a finales del siglo XVIII y se aprecia cierta relación con otros cantos similares de otras localidades de la provincia de Valencia. En esta época se produjo una importante castellanización por parte de la Iglesia Valenciana, en parte mediante la adecuación de los textos religiosos que constituían la letra de las músicas ya conocidas en los pueblos. Es preciso señalar que la iglesia parroquial de Sant Pere de Canet d'En Berenguer data también de este siglo XVIII y que fue precisamente en esta época cuando comenzaron la mayoría de los usos y costumbres religiosas que aún hoy se conservan en el municipio.



La denominación de "morets" no está relacionada en modo alguno con posibles reminiscencias árabes. Hace referencia al color morado de las telas con las que las imágenes bíblicas y el altar mayor eran cubiertos en la semana anterior a Semana Santa; tiempo en el cual se cantaban estas piezas musicales. Solían ser cantadas por los hombres al finalizar la celebración de la Santa Misa, así como al término de su jornada laboral, habitualmente en trabajos agrícolas.

Y es que los "morets" fueron escritos en su origen para ser interpretados únicamente por hombres. Cantaban divididos en dos voces, aunque a veces se añadía una tercera. En esta pequeña recopilación se ha respetado el formato actual de dos voces. Actualmente se ha favorecido la incorporación de mujeres a la interpretación, aunque duplicando las voces de hombres ya conocidas. Es preciso señalar la singularidad de estas manifestaciones de la cultura musical popular en Canet d'En Berenguer en cuanto a la combinación de las melodías y los textos, si bien es posible establecer ciertos paralelismos con otros cantos interpretados en otras localidades, como podrá analizarse posteriormente.

Los "morets" se componen de varias partes:

-Salve.

-Gozos.

-Dolores (divididos en 3 tonos).

-Otras piezas.



La Salve consiste en una melodía de 16 compases en 3/4, aunque se realizan ligeras respiraciones entre cada bloque de 2 compases. Se repite hasta completar la letra, con apenas ligerísimas variantes, a fin de encajar la letra del texto religioso y la melodía. Tradicionalmente se interpreta en el tono de MI Mayor.

Resulta complicado encontrar otras "salves" escritas en compás de 3/4 en la región. Un ejemplo podría ser la "Salve de difuntos o de tiempo pascual" de Catadau, aunque no presenta ningún parecido melódico con la de Canet. La mayoría de estos cantos están escritos utilizando compases binarios, como las salves de Benaguacil, Guadasuar, Algemesí, Barxeta, Casas Altas, etc. Merece una referencia aparte la "Salve Dolorosa" de Lloc Nou de Fenollet, que muestra algunos giros melódicos con ciertas similitudes con la de Canet.

Los "gozos" se convirtieron en composiciones muy comunes ya a lo largo de todo el siglo XVIII, aunque en valenciano. Un buen ejemplo son los "Goigs a la Mare de Déu" en localidades como Carcaixent, Silla, Estubeny, el Puig, etc. En todos ellos se celebra una plegaria a la virgen patrona de la localidad. Ya a finales del XVIII y principios del XIX aparecen los "gozos" cantados en castellano, entre los que se incluye el perteneciente a los "morets" de Canet. Otras localidades como Picassent, Albuixech, Gilet, Mislata, Almàssera, Meliana, etc. poseen también este tipo de manifestaciones. Como curiosidad, merece la pena señalar que los "Gozos a la Virgen de los Dolores" de Benifaió cantan el mismo texto que los de Canet, aunque la música no presenta ningún parecido. Els Gogs a la Mare de Deu dels Dolors de Canet están escritos en compás de 3/4 y se interpretan en el tono de FA menor. Utilizan para ello una repetición de un ciclo de 8 compases.



Los "Dolores" se agrupan en 3 tonos, cada uno de ellos con 7 estrofas o dolores. Este tipo de composiciones musicales están muy extendidas y se cantan de forma habitual en muchas localidades. Una referencia interesante y cercana es el "Canto de Pasión" de Petrés, que tiene ciertas ligeras coincidencias melódicas con los "dolores" de Canet y también se canta a dos voces. Presenta una característica común a los 3 tonos de Canet: son rítmicamente cambiantes y las dos voces conocidas actualmente se mueven principalmente dentro del intervalo de tercera entre ellas. El primer tono se canta en MI bemol Mayor, el segundo, que es más breve, en RE bemol Mayor, y el último en RE menor. Estos tres tonos tienen estrofas repetitivas en lo musical y, habitualmente, se cantan en días diferentes.

Por último, a estos cantos se han añadido otros de forma ocasional. El más común es "Vexilla Regis", un himno medieval a la cruz, que se interpreta con texto latino y con una música que corresponde al Antifonario, aunque con ligeras desviaciones producto de la tradición oral.





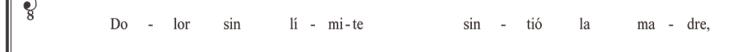
# Primer to



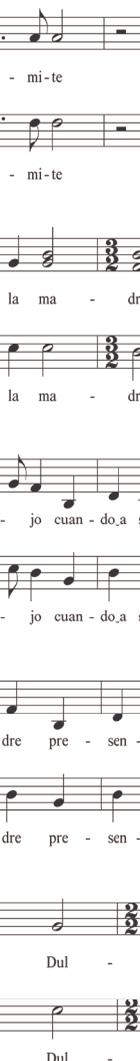
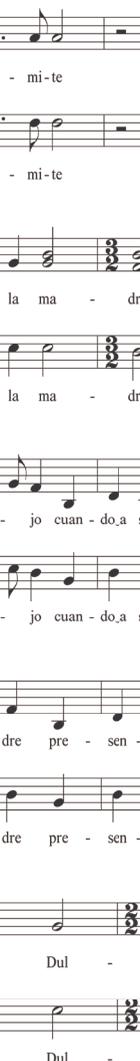
# ELS MORETS DE CANET

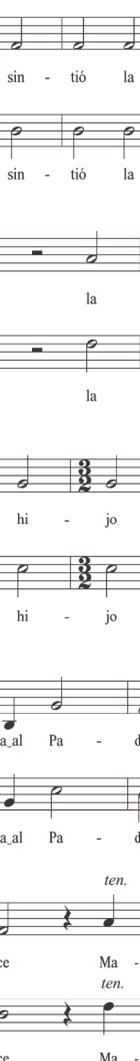
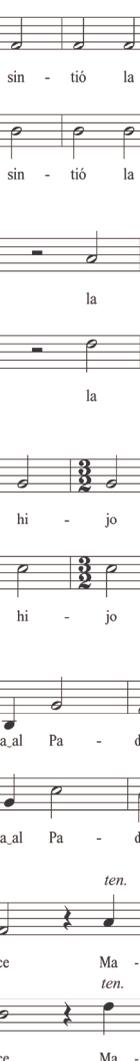
## PRIMER TO

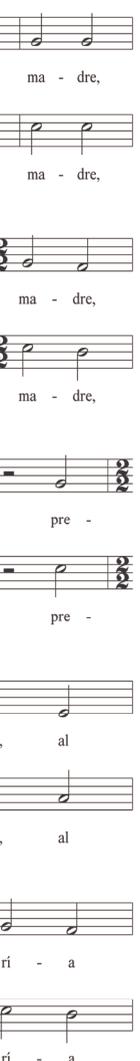
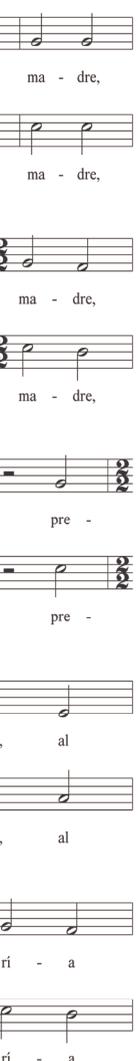
Tradicional  
arr. S. Rajadell

1<sup>a</sup> veu   
Do - lor sin lí - mi - te sin - tió la ma - dre,  
2<sup>a</sup> veu   
Do - lor sin lí - mi - te sin - tió la ma - dre,

6  
1<sup>a</sup>   
sin - tió \_\_\_\_\_ la ma - dre la ma - dre,  
2<sup>a</sup>   
sin - tió \_\_\_\_\_ la ma - dre la ma - dre,

11  
1<sup>a</sup>   
cuan - do, a su hi - jo cuan - do, a su hi - jo pre -  
2<sup>a</sup>   
cuan - do, a su hi - jo cuan - do, a su hi - jo pre -

16  
1<sup>a</sup>   
sen - ta, al Pa - dre pre - sen - ta, al Pa - dre, al  
2<sup>a</sup>   
sen - ta, al Pa - dre pre - sen - ta, al Pa - dre, al

20 *ten.*  
1<sup>a</sup>   
Pa - dre. Dul - ce Ma - ri - a  
2<sup>a</sup>   
Pa - dre. Dul - ce Ma - ri - a

*Els morets de Canet*

24

1<sup>a</sup>

Dul - ce, dul - ce Ma - rí - a, llo -

2<sup>a</sup>

Dul - ce, dul - ce Ma - rí - a, llo -

29

1<sup>a</sup>

re mi al - ma llo - re mi al - ma pe -

2<sup>a</sup>

re mi al - ma llo - re mi al - ma pe -

35

1<sup>a</sup>

na tan vi - va, llo - re mi al -

2<sup>a</sup>

na tan vi - va, llo - re mi al -

40

1<sup>a</sup>

ma pe - na pe - na tan vi - va.

2<sup>a</sup>

ma pe - na pe - na tan vi - va.



## Primer dolor

Dolor sin límite  
sintió la madre  
cuando su hijo  
presenta al Padre.

*Dulce María*

*llore mi alma*

*pena tan viva.*



## Segon dolor

A Egipto huyen  
el hijo y la madre.  
Cuánto padecen  
sólo Dios sabe.

*Dulce María*

*llore mi alma*

*pena tan viva.*



## Tercer dolor

Perdido el hijo  
sólo esto basta  
porque sepamos  
su pena amarga.

*Dulce María*

*llore mi alma*

*pena tan viva.*



## Quart dolor

En cruz al hombro  
viste a tu hijo  
y tu alma siente  
cruel martirio.

*Dulce María*

*llore mi alma*

*pena tan viva.*



## Cinquè dolor

En la cruz clavan  
Madre a tu hijo  
y tu alma siente  
todo el martirio.

*Dulce María*

*llore mi alma*

*pena tan viva.*



## Sisè dolor

De la cruz bajan  
a Cristo luego  
dando a la madre  
¡Oh! ¡Qué tormento!

*Dulce María*

*llore mi alma*

*pena tan viva.*



## Setè dolor

Al Hijo entierran  
y tu alma queda  
en el sepulcro  
y en mar de pena.

*Dulce María*

*llore mi alma*

*pena tan viva.*





# Segon to



# ELS MORETS DE CANET

## SEGON TO

Tradicional  
arr. S. Rajadell

1ª veu

2ª veu

A.E - gip - to — fui — do - lo - ri - da,

A.E - gip - to — fui — do - lo - ri - da,

5

1ª

2ª

con Je - sús — mi — bien — y\_a - mor — To - da, en

con Je - sús — mi — bien — y\_a - mor — To - da, en

10

1ª

2ª

llan - to con - ver - ti - da por - que no pier - da — la

llan - to con - ver - ti - da por - que no pier - da — la

14

1ª

2ª

vi - da, en ma - nos — de un rey — trai - dor. —

vi - da, en ma - nos — de un rey — trai - dor. —



## Primer dolor

Dolor fue sin semejante  
cuando anunció Simeón  
la muerte del tierno infante,  
cuya espada penetrante  
pasó vuestro corazón.



## Segon dolor

A Egipto fui dolorida  
con Jesús mi bien amor,  
toda en llanto convertida  
porque no pierda la vida  
en manos de un rey traidor.



## Tercer dolor

¡Oh! Qué afligida os contemplo  
buscando en Jerusalén  
vuestro Norte, Sol y ejemplo:  
Vuestro hijo y nuestro bien  
perdido al salir del templo.



## Quart dolor

¡Oh! Qué amarga os considero  
aunque sois vida y dulzura  
viendo a Jesús Nazareno  
cargado con un madero  
por la calle de la amargura.



## Cinquè dolor

Clavos fueron que tiranos  
vuestro pecho cruelmente  
traspasaron inhumanos,  
clavando los pies y manos  
de aquel cordero inocente.



## Sisè dolor

Ya bajan hecho a pedazos  
difunto al divino sol,  
y Vos con tiernos abrazos  
formabais doloridos lazos  
cual eclipsado arrebol.



## Setè dolor

Llegó la más triste hora  
de sepultar vuestro Norte,  
y vos dolorida Aurora  
quedasteis al punto Señora  
cual tórtola y sin consorte.





# Tercer to



# ELS MORETS DE CANET

## TERCER TO

Tradicional

arr. S. Rajadell

1<sup>a</sup> veu

2<sup>a</sup> veu

Cir-cun-ci - da le\_o - fre - ce la ma - dre\_al hi -

jo, al pe - cho de la ma - dre

lle - ga\_el cu - chi - llo, lle - ga\_el cu - chi - llo, el cu - chi -

llo y\_he - ri - da, a - sí\_en - san - grien - tan

de\_o - tro hi - jo so - ber - bio

de\_o - tro hi - jo so - ber - bio

*Els morets de Canet*

27

1<sup>a</sup> la\_i - no - be - dien - cia, la\_i - no - be - dien - cia, Ay,

2<sup>a</sup> la\_i - no - be - dien - cia, la\_i - no - be - dien - cia, Ay,

32

1<sup>a</sup> Ma - dre bue - na, yo soy a quel — mal

2<sup>a</sup> Ma - dre bue - na, yo soy a quel — mal

37

1<sup>a</sup> hi - jo, cuan - to me pe - na,

2<sup>a</sup> hi - jo, cuan - to me pe - na,

41

1<sup>a</sup> cuan - to me pe - - - na.

2<sup>a</sup> cuan - to me pe - - - na.





## Primer dolor

Circuncida le ofrece  
la Madre al Hijo.  
Al pecho de la madre  
llega el cuchillo.  
El cuchillo y herida  
así ensangrientan  
de otro hijo soberbio  
la inobediencia.  
*¡Ay! Madre buena  
yo soy aquel mal hijo.  
¡Cuánto me pena!*





## Segon dolor

Por guardar de un Herodes

la madre al hijo,

huyendo por desierto

lo lleva a Egipto.

Al hijo y a la Madre

ponen huída

de un mal hijo ambicioso

lleno de envidia.

*¡Ay! Madre buena*

*yo soy aquel mal hijo.*

*¡Cuánto me pena!*





## Tercer dolor

En el templo la Madre  
su Hijo pierde.  
Como es pérdida grande  
mucho lo siente.  
Un hijo perezoso  
pena la añade  
porque pierde su hallazgo  
por no buscarle.  
*¡Ay! Madre buena  
yo soy aquel mal hijo.  
¡Cuánto me pena!*





## Quart dolor

Cruz pesada al Calvario  
llevaba el hijo,  
y encontró con su Madre  
grande conflicto.  
Un hijo deshonesto  
hace este estrago  
por saciar su apetito  
desordenado.

*¡Ay! Madre buena  
yo soy aquel mal hijo.  
¡Cuánto me pena!*





## Cinquè dolor

Ve la Madre que enclavan  
en cruz a su hijo  
y en su pecho qué eco  
hace el martillo.  
Otro hijo iracundo  
aún más la aflige  
pues que tanta paciencia  
no le corrige.  
*¡Ay! Madre buena  
yo soy aquel mal hijo.  
¡Cuánto me pena!*





## Sisè dolor

A la Madre le entregan  
su Hijo muerto,  
qué hacesito de mirra  
para su pecho.

Otro hijo esta mirra  
le dio amargura,  
por regalar su gusto  
y hartar su gula.

*¡Ay! Madre buena  
yo soy aquel mal hijo.*

*¡Cuánto me pena!*





## Setè dolor

Su tesoro en el Hijo  
la Madre entierra,  
y los dos corazones  
allí se quedan.

Otro mal hijo avaro  
causa estas penas,  
que hijo y madre abandonan  
por las riquezas.

*¡Ay! Madre buena*  
*Yo soy aquel mal hijo*  
*¡Cuánto me pena!*





# Salve



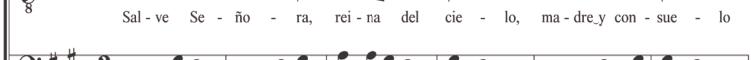
# ELS MORETS DE CANET

*SALVE*

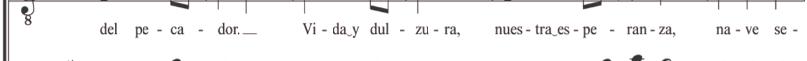
Tradicional

*arr. S. Rajadell*

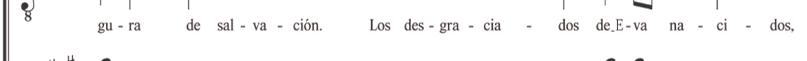
1ª veu    
Sal - ve Se - ño - ra, rei - na del cie - lo, ma - dre y con - sue - lo

2ª veu    
Sal - ve Se - ño - ra, rei - na del cie - lo, ma - dre y con - sue - lo

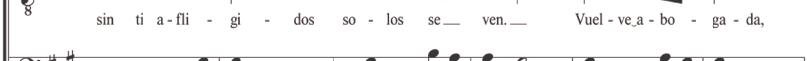
7   
1ª    
del pe - ca - dor... Vi - da y dul - zu - ra, nues - tra es - pe - ran - za, na - ve se -

2ª    
del pe - ca - dor... Vi - da y dul - zu - ra, nues - tra es - pe - ran - za, na - ve se -

14   
1ª    
gu - ra de sal - va - ción. Los des - gra - cia - dos de E - va na - ci - dos,

2ª    
gu - ra de sal - va - ción. Los des - gra - cia - dos de E - va na - ci - dos,

21   
1ª    
sin ti a - fli - gi - dos so - los se - ven... Vuel - ve a - bo - ga - da,

2ª    
sin ti a - fli - gi - dos so - los se - ven... Vuel - ve a - bo - ga - da,

27   
1ª    
vuel - ve a no - se - tros la tu mi - ra - da fuen - te de bien.

2ª    
vuel - ve a no - se - tros la tu mi - ra - da fuen - te de bien.





## Salve

Salve Señora, reina del cielo, madre y consuelo del pecador.  
Vida y dulzura, nuestra esperanza, nave segura de salvación.  
Los desgraciados de Eva nacidos, sin Ti afligidos, solos se ven.  
Vuelve abogada, vuelve a nosotros, la tu mirada fuente de bien.  
Dadnos Señora de hecho el hierro, de este desierto ver a Jesús.  
Divino fruto de vuestro seno, por nos tributo muerto en la cruz.  
A Ti de gracia y dones llena, dicen sus penas con triste voz,  
los desterrados de este valle, los condenados siempre al dolor.  
Y en tanto, ¡Oh! Dulce Virgen piadosa, paloma hermosa madre de Dios.  
  
Pues aguardanos vuestras promesas, tiernos rogamus oréis por nos.



*Els morets de Canet*



# Gojos

a la Mare de Deu dels Dolors



# ELS MORETS DE CANET

## GOJOS

Tradicional  
arr. S. Rajadell

1ª veu



A-ve de pe-na,es Ma-rí - a, con-sue-lo de pe-ca -

2ª veu



A-ve de pe-na,es Ma-rí - a, con-sue-lo de pe-ca -

7

1ª



do-res. Por vues-tros sie-te do-lo - res, am-pa-

2ª



do-res. Por vues-tros sie-te do-lo - res, am-pa-

13

1ª



rad-me Ma-dre mí-a. En-tre tan-to sie-te

2ª



rad-me Ma-dre mí-a. En-tre tan-to sie-te

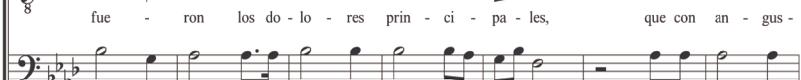
19

1ª



fue-ron los do-lo-res prin-ci-pa-les, que con an-gus-

2ª



fue-ron los do-lo-res prin-ci-pa-les, que con an-gus-

26

1ª



tias mor-ta-les a tu co-ra-zón hi-rie-ron

2ª



tias mor-ta-les a tu co-ra-zón hi-rie-ron

*Els morets de Canet*

32

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

to - dos jun - tos se sin - tie - ron en so - lo, u - na A -

to - dos jun - tos se sin - tie - ron en so - lo, u - na A -

38

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

ve Ma - rí - a. Por vues - tros sie - te do -

ve Ma - rí - a. Por vues - tros sie - te do -

43

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

lo - res, am - pa - rad - me Ma - dre mí - a. \_\_\_\_

lo - res, am - pa - rad - me Ma - dre mí - a. \_\_\_\_

**A la** 





Ave de penas es María,  
consuelo de pecadores.  
*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*



Entre tantos, siete fueron  
los dolores principales,  
que con angustias mortales  
a tu corazón hirieron;  
todos juntos se sintieron  
en sólo una Ave María.  
*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*





Con José, su Santo Esposo  
viéndole en grande conflicto  
hubo de huir a Egipto  
por guardar al Hijo hermoso,  
cuando Herodes, tan rabioso,  
al Niño Dios perseguía.  
*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*



Perdido estuvo en el Templo  
tres días el Hijo amado  
entre los sabios hallado  
dando su ley ejemplo;  
y en este paso, contemplo  
¡Cuánto el dolor crecería!  
*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*





Siendo la vida y dulzura  
se eclipsó la hermosa luz,  
viendo al Hijo en la cruz,  
por la calle de la amargura;  
la luna en esta apresura,  
en sangre se convertía.

*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*



Cuando en la cruz enclavado  
fue mi dulce Redentor,  
con indecible dolor  
lo mirabais fatigado;  
y más cuando aquel soldado  
con lanza, su pecho abría.

*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*





En los brazos recibisteis  
a Jesucristo ya muerto  
y al verle cadáver yerto  
fue milagro no morirte;  
y en este paso tuvisteis  
bien cumplida la agonía.

*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*



Para memoria gloriosa  
de dolores tan acervos,  
la religión de tus siervos  
fundaste, Madre piadosa;  
y en ella, Vos sois la rosa

Madre, vida y alegría.

*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*





Vuestro Hijo sepultado  
quedaste, aurora del Cielo,  
sin alivio ni consuelo  
con corazón traspasado;  
sólo el discípulo amado  
vuestras fatigas sabía.  
*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*



Un enfático decir  
del venerable Simeón,  
le atravesó el corazón  
para empezar a sentir.  
De aquí se puede inferir  
qué dolor la afligiría.  
*Por vuestros siete dolores  
amparadme, Madre mía.*

